

Aanwinsten van HA–HIVT — Periode 2006/09

Zonder udc

De productie van literatuur: het Nederlandse literaire veld, 1800–2000 / [edit.] Gillis J. Dorleijn ; [edit.] Kees van Rees. — Nijmegen : Vantilt, 2006. — 375 p. — ISBN-10 90-77503-44-7

HA–HIVT: L 09 M–B 44864

Bibliologie. Bibliofile

De productie van literatuur: het Nederlandse literaire veld, 1800–2000 / [edit.] Gillis J. Dorleijn ; [edit.] Kees van Rees. — Nijmegen : Vantilt, 2006. — 375 p. — ISBN-10 90-77503-44-7

HA–HIVT: L 09 M–B 44864

Sociologie

Gender, sex and translation: the manipulation of identities / [edit.] José Santaemilia. — Manchester : St Jerome, 2005. — 205 p. — ISBN-10 1-900650-68-1

HA–HIVT: L 800.3 M–B 44860

Opvoeding. Onderwijs

A student grammar of French / Malcolm Offord. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — 428 p. — ISBN-10 0-521-54762-8 ; ISBN-13 978-0-521-54762-8

HA–HIVT: L 804.0 M–G 44855

Didactiek

A student grammar of French / Malcolm Offord. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — 428 p. — ISBN-10 0-521-54762-8 ; ISBN-13 978-0-521-54762-8

HA–HIVT: L 804.0 M–G 44855

Bedrijfsorganisatie, incl. ambachten

De productie van literatuur: het Nederlandse literaire veld, 1800–2000 / [edit.] Gillis J. Dorleijn ; [edit.] Kees van Rees. — Nijmegen : Vantilt, 2006. — 375 p. — ISBN-10 90-77503-44-7

HA–HIVT: L 09 M–B 44864

Drukkerij. Uitgeverij

De productie van literatuur: het Nederlandse literaire veld, 1800–2000 / [edit.] Gillis J. Dorleijn ; [edit.] Kees van Rees. — Nijmegen : Vantilt, 2006. — 375 p. — ISBN-10 90-77503-44-7

HA–HIVT: L 09 M–B 44864

Taalkunde (algemeen en hulpwetenschappen)

A partial translation of Lost in the woods by J. Palacios and an introduction on how issues related to objectivity versus subjectivity can influence translation & Five Syd Barrett classics, translated into Dutch and recorded by Klink Foud / Anthony Albers. — Antwerpen : 2006. — 101 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 85). — Met 1 CD

HA–HIVT: L 80 F 1:2006,85

Basiswerk; 1 CD

British or American English? A handbook of word and grammar patterns / John Algeo. — Cambridge University Press : Cambridge, 2006. — 348 p. — (Studies in English language ; 2006: 1). — ISBN-10 0-521-37993-8 ; ISBN-13 978-0-521-37993-9 ; ISBN-10 0-521-37137-6 ; ISBN-13 978-0-521-37137-7

HA–HIVT: L 802.0 M–B 44857

La traducción audiovisual: introducción y traducción al neerlandés de material didáctico en español / Illissa Ben Ali. — Antwerpen : 2006. — 114 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 86)

HA–HIVT: L 80 F 1:2006,86

Het eiland der Faiaken: gedeeltelijke vertaling uit het Grieks naar het Nederlands van de reisgids Κερκυρα (Korfoe), in de reeks Explorer, met een inleiding over de olijfcultuur in Griekenland / Tabitha Bidee. — Antwerpen : 2006. — 99 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 91). — Met Brontekst

HA–HIVT: L 80 F 1:2006,91

Basiswerk; Suppl.

Children's literature in translation: challenges and strategies / [edit.] Jan van Coillie ; [edit.] Walter P. Verschueren. — Manchester : St Jerome, 2006. — 190 p. — ISBN-10 1-900650-88-6

HA–HIVT: L 800.3 M–B 44854

Qu'est-ce qu'une traduction 'relevante'? / Jacques Derrida. — Paris : L'Herne, 2005. — 79 p. — (Carnets ; 83). — ISBN-10 2-85197-646-X

HA–HIVT: L 800.3 M–B 44862

Translation from English into Dutch of a selection of short stories from I am no one you know (2004) by Joyce Carol Oates, with an introduction to the author and her literary vision / Kelly van Dun. — Antwerpen : 2006. — 103 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 90)

HA–HIVT: L 80 F 1:2006,90

- Winfried Böhm (1995): Theorie und Praxis: eine Einführung in das pädagogische Grundproblem: Teilübersetzung ins Niederländische: einleitendes Kapitel über den Personalismus im 20. Jahrhundert / Karen van Dyck. — Antwerpen : 2006. — 109 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 92)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,92
- Gender, sex and translation: the manipulation of identities / [edit.] José Santaemilia. — Manchester : St Jerome, 2005. — 205 p. — ISBN-10 1-900650-68-1*
HA–HIVT: L 800.3 M–B 44860
- The changing languages of Europe / Bernd Heine ; Tania Kuteva. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 356 p. — ISBN-10 0-19-929733-9 ; ISBN-10 0-19-929734-7 ; ISBN-13 978-0-19-929733-7 ; ISBN-13 978-0-19-929734-4*
HA–HIVT: L 800 M–B 44858
- Informe editorial sobre Ni una gota de sangre impura y traducción parcial del español al inglés de una selección de textos de C. Stallaert / Erwin Heiser. — Antwerpen : 2006. — 78 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 88)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,88
- Gedeeltelijke vertaling uit het Deens naar het Nederlands uit Italienske Herligheder, van Niels Birger Wamberg, met inleiding in het Nederlands over de reizen van Hans Christian Andersen, en Engelse romantici, met nadruk op Charles Dickens in Italië / Griet Hendrickx. — Antwerpen : 2006. — 110 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 95)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,95
- Analyse du statut du griot dans les romans d'Ahmadou Kourouma / Saskia Hermans. — Antwerpen : 2006. — 121 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 79)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,79
- Übersetzung ins Niederländische von 'Der jüngste Tag: Schauspiel in sieben Bildern;' von Ödön von Horváth, mit Übersetzungskommentar und Einführung über das Wesen der inneren Stimme / Amber van Hoek. — Antwerpen : 2006. — 130 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 84)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,84
- An introduction to language and linguistics / [edit.] Ralph Fasold ; [edit.] Jeff Connor-Linton. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — 540 p. — ISBN-10 0-521-61235-7 ; ISBN-13 978-0-521-61235-7 ; ISBN-10 0-521-84768-0 ; ISBN-13 978-0-521-84768-1*
HA–HIVT: L 800 M–B 44859
- La famiglia italiana: un equilibrio precario fra tradizione e modernità: una ricerca sui diversi aspetti della famiglia italiana e la loro evoluzione nel tempo / Lieselot Janssens. — Antwerpen : 2006. — 81 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 83)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,83
- Partial translation of 'Quite ugly one morning' with an introduction to the author and contemporary Scottish crime fiction / Caroline Laurijssen. — Antwerpen : 2006. — 152 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 87)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,87
- Piccoli italiani in Belgio: l'importanza della madrelingua: l'insegnamento dell'italiano ai bambini dai tre agli undici anni nelle Fiandre e a Bruxelles: metodi, motivazione ed efficacia / Lilly Lenaerts. — Antwerpen : 2006. — 127 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 81)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,81
- Gedeeltelijke vertaling uit het Deens naar het Nederlands van 'Mor, børn og far: 16 interviews med ikke-kernefamilier' van Pernille Stensgaard met een inleiding over alternatieve gezinsvormen / Kelly van Loy. — Antwerpen : 2006. — 169 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 80)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,80
- Si mangia sempre bene in Italia? Ricerca sui mille volti della cucina italiana / Tina de Meirschman. — Antwerpen : 2006. — 95 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 93)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,93
- Assia Djebar et l'occident: le regard qu'ils portent sur la femme arabe / Delphine de Moor. — Antwerpen : 2006. — 132 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 89)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,89
- A student grammar of French / Malcolm Offord. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — 428 p. — ISBN-10 0-521-54762-8 ; ISBN-13 978-0-521-54762-8*
HA–HIVT: L 804.0 M–G 44855
- Oxford thesaurus of English / [edit.] Maurice Waite. — 2 ed. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 987 p. — ISBN-10 0-19-929627-8 ; ISBN-13 978-0-19-929627-9*
HA–HIVT: L 802.0 BB 158
- La mafia nel cinema in Italia e negli Stati Uniti: alcuni esempi rappresentativi / Joris Paridaens. — Antwerpen : 2006. — 61 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 100)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,100
- Geef de spelling wat speling / Jan Renkema. — Den Haag : Sdu, 2006. — 88 p. — (Pamflet ; 2006: 1). — ISBN-10 90-12-11472-1*
HA–HIVT: L 803.93 M–B 44863
- Gedeeltelijke vertaling uit het Grieks in het Nederlands van de roman 'Eros met' empodíon' (Liefde vol hindernissen) van Dóra Giannakopoúlou / Sarah Ritsos. — Antwerpen : 2006. — 2 v. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 82)*
HA–HIVT: L 80 F 1:2006,82
1-2
- Pepetela's De berg met het lila water: vertaling naar het Nederlands met een inleiding over het vertalen van realia / Marjan Siebens. — Antwerpen : 2006. — 139 p. — (Eindverhandelingen HA–HIVT ; 2006: 98)*

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,98

Het Yangling mausoleum van keizer Jing van de Han-dynastie: becommentarieerde vertaling uit het Chinees van de inleiding van de catalogus van het Archeologisch Research Team van de provincie Shaanxi / Sarah Spruyt. — Antwerpen : 2006. — 87 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 99)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,99

A partial translation from English into Dutch of 'American scream' by Jonah Raskin, with an introduction to Allen Ginsberg and his work / Wesley Swolfs. — Antwerpen : 2006. — 156 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 96)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,96

Histoire du grec moderne: la formation d'une langue / Henri Tonnet. — 2 ed. — Paris : Langues & Mondes, 2003. — 292 p. — (Langues Inalco ; 2003: 1). — ISBN-10 2-911053-90-7

HA-HIVT: L 807.74 M-B 44856

Nederlandse ondertiteling van de Zwitserse documentaire 'Skinhead attitude' (Dschoint Ventschr Filmproduktion) met een inleiding over het ontstaan en de ontwikkeling van de skinheadcultuur, aangevuld met vertaalcommentaar / Liesbeth Vercammen. — Antwerpen : 2006. — 109 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 78). — Met 1 videocassette

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,78

Basiswerk; 1 videocassette

Gedeeltelijke vertaling uit het Italiaans van Dalla traduzione all'interpretazione (Alessandra Riccardi 2003) met een inleiding over de toekomst van een meertalige Europese Unie / Susan Verhulst. — Antwerpen : 2006. — 63 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 94)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,94

A partial translation of Marzena Kowalka's Polish in four weeks: an intensive course in basic Polish with CD (REA) with an introduction on the effectiveness of L2 instruction on the Polish case system / Dorota Zwiersz. — Antwerpen : 2006. — 192 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 97). — Met Polish in 4 weeks; 1 CD-ROM

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,97

Basiswerk; Suppl.; 1 CD-ROM

Germaanse taalkunde

British or American English? A handbook of word and grammar patterns / John Algeo. — Cambridge University Press : Cambridge, 2006. — 348 p. — (Studies in English language ; 2006: 1). — ISBN-10 0-521-37993-8 ; ISBN-13 978-0-521-37993-9 ; ISBN-10 0-521-37137-6 ; ISBN-13 978-0-521-37137-7

HA-HIVT: L 802.0 M-B 44857

Oxford thesaurus of English / [edit.] Maurice Waite. — 2 ed. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 987 p. — ISBN-10 0-19-929627-8 ; ISBN-13 978-0-19-929627-9

HA-HIVT: L 802.0 BB 158

Geef de spelling wat speling / Jan Renkema. — Den Haag : Sdu, 2006. — 88 p. — (Pamflet ; 2006: 1). — ISBN-10 90-12-11472-1

HA-HIVT: L 803.93 M-B 44863

Engelse taalkunde

British or American English? A handbook of word and grammar patterns / John Algeo. — Cambridge University Press : Cambridge, 2006. — 348 p. — (Studies in English language ; 2006: 1). — ISBN-10 0-521-37993-8 ; ISBN-13 978-0-521-37993-9 ; ISBN-10 0-521-37137-6 ; ISBN-13 978-0-521-37137-7

HA-HIVT: L 802.0 M-B 44857

Oxford thesaurus of English / [edit.] Maurice Waite. — 2 ed. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 987 p. — ISBN-10 0-19-929627-8 ; ISBN-13 978-0-19-929627-9

HA-HIVT: L 802.0 BB 158

Nederlandse taalkunde

Geef de spelling wat speling / Jan Renkema. — Den Haag : Sdu, 2006. — 88 p. — (Pamflet ; 2006: 1). — ISBN-10 90-12-11472-1

HA-HIVT: L 803.93 M-B 44863

Romaanse taalkunde

A student grammar of French / Malcolm Offord. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — 428 p. — ISBN-10 0-521-54762-8 ; ISBN-13 978-0-521-54762-8

HA-HIVT: L 804.0 M-G 44855

Fransen taalkunde

A student grammar of French / Malcolm Offord. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — 428 p. — ISBN-10 0-521-54762-8 ; ISBN-13 978-0-521-54762-8

HA-HIVT: L 804.0 M-G 44855

Grieks-Latijnse taalkunde

Histoire du grec moderne: la formation d'une langue / Henri Tonnet. — 2 ed. — Paris : Langues & Mondes, 2003. — 292 p. — (Langues Inalco ; 2003: 1). — ISBN-10 2-911053-90-7

HA-HIVT: L 807.74 M-B 44856

Indo-Europese taalkunde

British or American English? A handbook of word and grammar patterns / John Algeo. — Cambridge University Press : Cambridge, 2006. — 348 p. — (Studies in English language ; 2006: 1). — ISBN-10 0-521-37993-8 ; ISBN-13 978-0-521-37993-9 ; ISBN-10 0-521-37137-6 ; ISBN-13 978-0-521-37137-7

HA-HIVT: L 802.0 M-B 44857

A student grammar of French / Malcolm Offord. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — 428 p. — ISBN-10 0-521-54762-8 ; ISBN-13 978-0-521-54762-8

HA-HIVT: L 804.0 M-G 44855

Oxford thesaurus of English / [edit.] Maurice Waite. — 2 ed. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 987 p. — ISBN-10 0-19-929627-8 ; ISBN-13 978-0-19-929627-9

HA-HIVT: L 802.0 BB 158

Geef de spelling wat speling / Jan Renkema. — Den Haag : Sdu, 2006. — 88 p. — (Pamflet ; 2006: 1). — ISBN-10 90-12-11472-1

HA-HIVT: L 803.93 M-B 44863

Literatuur en literatuurwetenschap (algemeen en hulpwetenschappen)

Children's literature in translation: challenges and strategies / [edit.] Jan van Coillie ; [edit.] Walter P. Verschueren. — Manchester : St Jerome, 2006. — 190 p. — ISBN-10 1-900650-88-6

HA-HIVT: L 800.3 M-B 44854

De productie van literatuur: het Nederlandse literaire veld, 1800-2000 / [edit.] Gillis J. Dorleijn ; [edit.] Kees van Rees. — Nijmegen : Vantilt, 2006. — 375 p. — ISBN-10 90-77503-44-7

HA-HIVT: L 09 M-B 44864

A student grammar of French / Malcolm Offord. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — 428 p. — ISBN-10 0-521-54762-8 ; ISBN-13 978-0-521-54762-8

HA-HIVT: L 804.0 M-G 44855

Germaanse letterkunde

De productie van literatuur: het Nederlandse literaire veld, 1800-2000 / [edit.] Gillis J. Dorleijn ; [edit.] Kees van Rees. — Nijmegen : Vantilt, 2006. — 375 p. — ISBN-10 90-77503-44-7

HA-HIVT: L 09 M-B 44864

Nederlandse letterkunde

De productie van literatuur: het Nederlandse literaire veld, 1800-2000 / [edit.] Gillis J. Dorleijn ; [edit.] Kees van Rees. — Nijmegen : Vantilt, 2006. — 375 p. — ISBN-10 90-77503-44-7

HA-HIVT: L 09 M-B 44864

Romaanse letterkunde

A student grammar of French / Malcolm Offord. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — 428 p. — ISBN-10 0-521-54762-8 ; ISBN-13 978-0-521-54762-8

HA-HIVT: L 804.0 M-G 44855

Fransen letterkunde

A student grammar of French / Malcolm Offord. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — 428 p. — ISBN-10 0-521-54762-8 ; ISBN-13 978-0-521-54762-8

HA-HIVT: L 804.0 M-G 44855

Geschiedenis (algemeen en hulpwetenschappen)

De productie van literatuur: het Nederlandse literaire veld, 1800-2000 / [edit.] Gillis J. Dorleijn ; [edit.] Kees van Rees. — Nijmegen : Vantilt, 2006. — 375 p. — ISBN-10 90-77503-44-7

HA-HIVT: L 09 M-B 44864

Histoires intimes de la guerre d'Espagne, 1936-2006: la mémoire des vaincus / Patrick Pépin. — Paris : Nouveau Monde, 2006. — 207 p. — Met 2 CD-ROM's. — ISBN-10 2-84736-157-X

HA-HIVT: L 93 M-B 44861

Basiswerk; 2 CD-ROM's

Cultuureschiedenis

De productie van literatuur: het Nederlandse literaire veld, 1800-2000 / [edit.] Gillis J. Dorleijn ; [edit.] Kees van Rees. — Nijmegen : Vantilt, 2006. — 375 p. — ISBN-10 90-77503-44-7

HA-HIVT: L 09 M-B 44864

Geschiedenis van Europa

Histoires intimes de la guerre d'Espagne, 1936-2006: la mémoire des vaincus / Patrick Pépin. — Paris : Nouveau Monde, 2006. — 207 p. — Met 2 CD-ROM's. — ISBN-10 2-84736-157-X

HA-HIVT: L 93 M-B 44861

Basiswerk; 2 CD-ROM's